# **SIOS**

Schaltbild - System Version 01 Copyright by SIEMENS AG B Med Erlangen 04 Ersteller: Freigabe: Abt.: SPE 3 03 Abt.: SPE 3 Name: H. Siedel 02 Name:Rattner Datum: 3 9, 2007 Datum: 28.8.0 01 Änd.Mittig. Unterschrift M Unterschrift Name Datum Rückvergrößerung nicht maßstäblich! SIEMENS AG **Projekt SIOS** Version Bereich Dokument Art Teil Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Medizinische Technik **EFS** 01 01 5537027 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung. Standort Archiv © SIEMENS AG Med. Erlangen Unterschrift Name Datum:

SP

| SIEMEN  | ÜE                               | ÜBERSICHTSBLATT        |                       |                        |                              |                     | 1                  |       |          |       |       |         | Ту      |                      |               |                   |
|---|----------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|-------|----------|-------|-------|---------|---------|----------------------|---------------|-------------------|
| AKTIENGESELLS   | zu                               | zum Schaltplan         |                       |                        |                              |                     | SIOS<br>Erzeugnis: |       |          |       | J 10  |         |         |                      |               |                   |
| Bereich Medical Solu  | Index                            | ┵                      | П                     |                        | T                            |                     |                    | Erze  | ugnis    | :<br> | T.    |         |         | Änd                  | Τ             | Ersteller         |
|   | Rev                              | A<br>01                |                       |                        |                              |                     |                    |       | _        |       |       | -       |         | Änd<br>Mittlg<br>Nr. | Datum         | Abtig.            |
| Sach-Nr. / Typ-Nr.  | BlNr                             |                        | Stand b               | zw. Ausf               | ührungs-N                    | Nr.                 |                    |       |          | i     |       |         |         | n.a.                 | 11.09.0       | Rattner           |
|   | 01A                              | 001                    |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         | Druck-N              | Nr            | SPE 1             |
|   | 2                                | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         | J 1049               | r. Index      | 55 37 0<br>Sach-N |
|   | 3                                | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         | 196-11               | i. muox       |                   |
|   | 4                                | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          | 1     |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 5                                | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
| 55 37 027 /   | 6                                |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
| J1049   | 7<br>8                           | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
| 31043   | 9                                | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 10                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 11                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 12                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 13                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       | ļ     |         |         |                      |               |                   |
|   | 14                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       | 1     |         |         |                      |               |                   |
|   | 15                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 16<br>17                         | 1 1                    |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 18                               |                        |                       |                        |                              |                     | l                  |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 19                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 20                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 21                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         | .       |                      |               |                   |
|   | 22                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 23                               |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          | 1     | 1     |         |         |                      |               |                   |
|   | 24<br>25                         | 1 1                    |                       |                        |                              |                     | ı                  |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 26<br>26                         |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 27                               | 1                      |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 28                               | 1                      |                       | 1                      |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 29                               | 1                      |                       |                        |                              | Ì                   |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       | -       |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | ı                                |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     | į                  |       |          | -     |       |         |         |                      |               |                   |
|   | 1                                |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | ı                                |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       | İ     |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       | ٠     |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       | Ì        |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   |                                  |                        |                       | 1                      |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         | İ                    |               |                   |
|   |                                  |                        |                       | -                      |                              |                     |                    |       |          |       | l     |         |         |                      | 206           | 14                |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          | İ     |       |         |         | Datum                | 3,3,0         | Abtlg.:           |
|   |                                  | $oldsymbol{\perp}$     |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         | Geprüf               | it: <i>Je</i> | Two May           |
| Als Betriebsgeheimnis anvertraut. / Disclosed as trade secret. Alle Rechts vorbehalten. / All rights reserved. Übersichtsblatt zum Schaltplan. / Survey |                                  |                        |                       |                        | s                            | achnum              | nmer               |       | U-Art    |       | Index | U-Stand | Typennu |                      |               |                   |
| sheet to wiruing diagram. E<br>Sheet No. Ausführungs-Nr   | Erzeugnis / P<br>r. / Version No | roduct So. Typen       | iachnun<br>I-Nr. / Ty | nmer / Pa<br>/pe No.   | ırt No Bi:<br>Ä <b>ndMit</b> | att-Nr. /<br>tigNr. | ./                 | 55    | 37       | 02    | 27    | EFS     | -0      | 1A -                 | -001-         | J 104             |
| Change notice No. Datum<br>Index Geprüft / Checked  | n/Date Erste<br>d U-Art/Doc      | eller / Iss<br>type U- | uer Abi               | tig. / Dep<br>Doc. sta | artment I                    | Index /             |                    |       | <b>-</b> |       |       |         |         |                      |               |                   |
|   | t No Ersatz fi                   |                        |                       |                        |                              |                     |                    | Ersat | z für:   |       |       |         |         |                      |               | Blatt             |
|   |                                  |                        |                       |                        |                              |                     |                    |       |          |       |       |         |         |                      |               |                   |

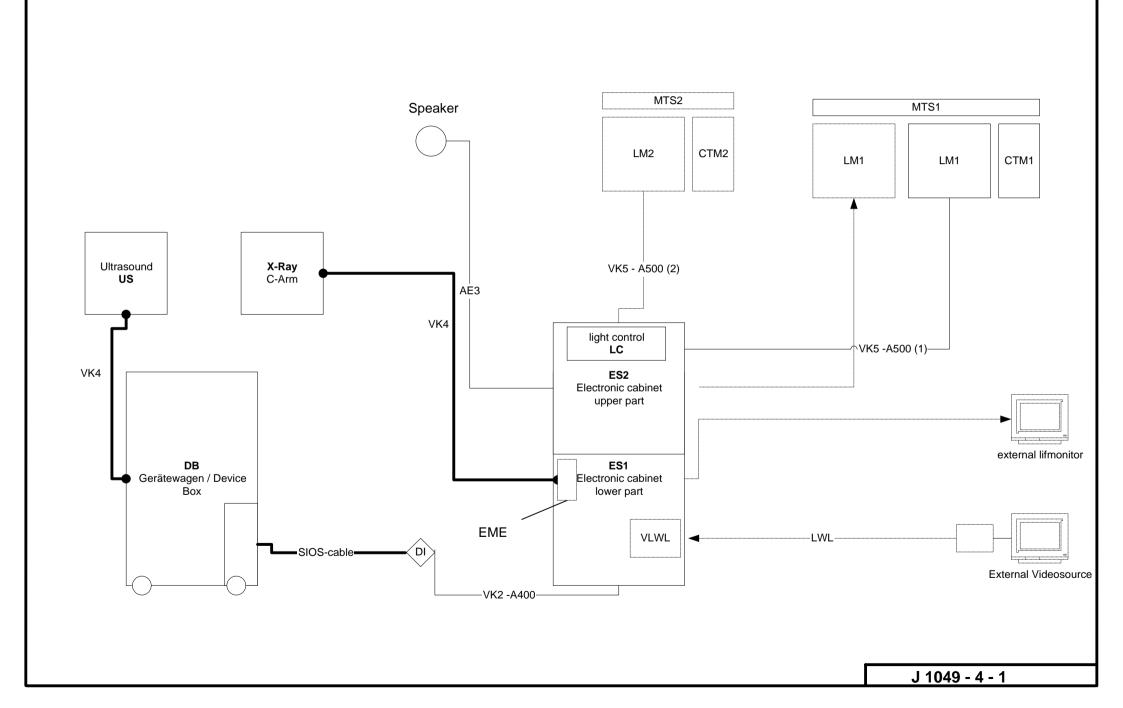
# Inhaltsverzeichnis / Table of contents

| Blatt / Page | Funktion / Function   |  |  |  |  |  |  |
|--------------|---|--|--|--|--|--|--|
| 2            | Inhaltsverzeichnis / Table of contents                                  |  |  |  |  |  |  |
| 3            | Abkürzungen / Table of acronyms   |  |  |  |  |  |  |
| 4            | Übersicht / overview  |  |  |  |  |  |  |
| 5            | Verdrahtung Gerätewagen / wiring device box                             |  |  |  |  |  |  |
| 6            | Verdrahtung Control Audiointerface CAI / wiring CAI                     |  |  |  |  |  |  |
| 7            | Verdrahtung RS 232-Schnittstellen / wiring RS 232 ports                 |  |  |  |  |  |  |
| 8            | PC-Verdrahtung / PC wiring  |  |  |  |  |  |  |
| 9            | Verdrahtung MPS , PSU (Netzbaugruppen )/ wiring MPS, PSU (power supply) |  |  |  |  |  |  |
| 10           | Verdrahtung Bildmischer / wiring video mixer                            |  |  |  |  |  |  |
| 11           | Fliegende Verdrahtung ES / free wiring ES                               |  |  |  |  |  |  |
| 12           | Lichtsteuerung Verdrahtung / light control wiring                       |  |  |  |  |  |  |
| 13           | CAN-Verdrahtung / CAN wiring  |  |  |  |  |  |  |
| 14           | Verdrahtung RS 232-Schnittstellen / wiring RS 232 ports                 |  |  |  |  |  |  |
| 15           | Videoverdrahtung / Videowiring  |  |  |  |  |  |  |
| 16           | Audioverdrahtung / Audiowiring  |  |  |  |  |  |  |
| 17           | Netzverdrahtung / power supply wiring                                   |  |  |  |  |  |  |
| 18           | Schutzleiterverdrahtung / ground wiring                                 |  |  |  |  |  |  |
| 19           | Verdrahtung / wiring CAN & Dig I/O                                      |  |  |  |  |  |  |
| 20           | Verdrahtung RS 232-Karte / Janz board                                   |  |  |  |  |  |  |
| 21           | Verdrahtung / wiring Moxa board   |  |  |  |  |  |  |
| 22           | (DI) Verdrahtung / HPC / Sound / Modem / Speaker                        |  |  |  |  |  |  |
| 23           | (DI) Verdrahtung VGA-board Basisboard                                   |  |  |  |  |  |  |
| 24           | (DI) Verdrahtung PSU MPS  |  |  |  |  |  |  |
| 25           | (DI) Verdrahtung Bildmischer / Video mixer                              |  |  |  |  |  |  |
| 26           | (DI) Verdrahtung NOT-STOP & LC / wiring emergency Stop & light control  |  |  |  |  |  |  |
| 27           | (DI) Verdrahtung Gerätewagen / wiring DB                                |  |  |  |  |  |  |
| 28           | (DI) Netz-Verdrahtung Gerätewagen / power line DB                       |  |  |  |  |  |  |
| 29           | ODU-Steckerbelegungen / ODUplug pin overview                            |  |  |  |  |  |  |
|              |   |  |  |  |  |  |  |
|              |   |  |  |  |  |  |  |
|              |   |  |  |  |  |  |  |
|              |   |  |  |  |  |  |  |
|              |   |  |  |  |  |  |  |
|              |   |  |  |  |  |  |  |

## Abkürzungen / Table of acronyms

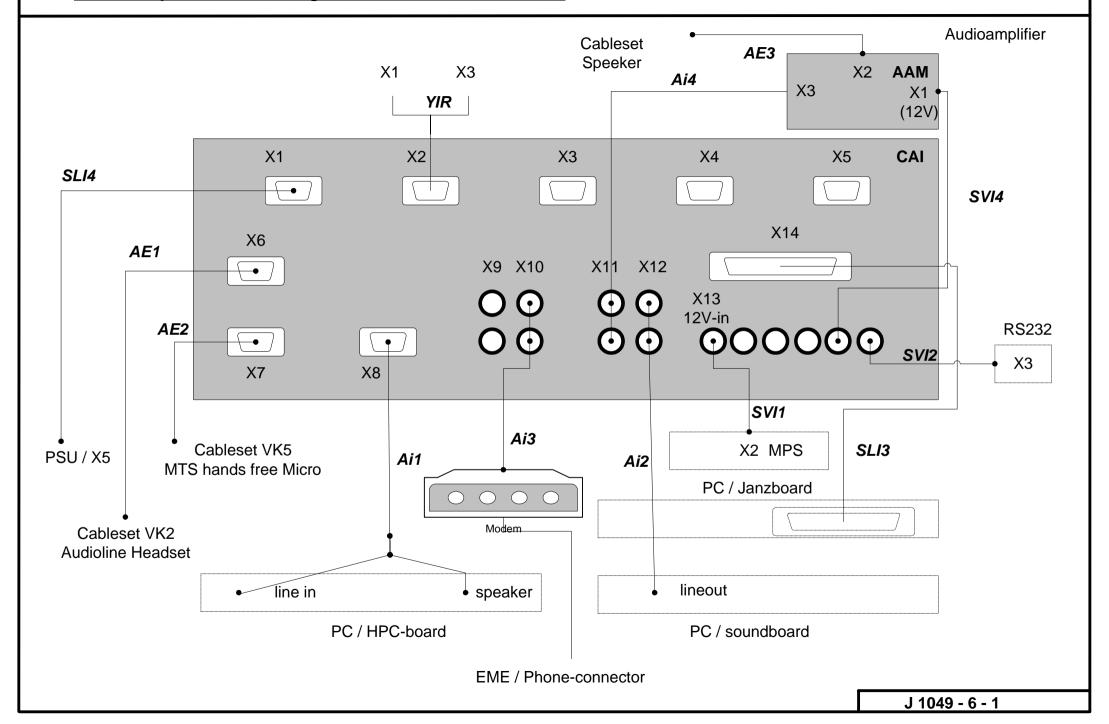
| AAM        | Audioverstärker / Audioamplifier                                  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| BM         | Bildmischer / Videomixer  |  |  |  |  |  |  |  |
| CAI        | Control & Audio Interface   |  |  |  |  |  |  |  |
| CM         | CAN-Abzweiger / CAN-Interface                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| CTM        | Bedienmonitor / Control monitor                                   |  |  |  |  |  |  |  |
| DB         | Gerätewagen / Device Box  |  |  |  |  |  |  |  |
| DI         | Deckeninterface / Ceiling interface                               |  |  |  |  |  |  |  |
| EME        | Elektromodul Elektronikschrank / Controllpaneel Electroniccabinet |  |  |  |  |  |  |  |
| ES         | Elektronikschrank / Electronic cabinet                            |  |  |  |  |  |  |  |
| HBT        | Handbedienteil / Hand input device                                |  |  |  |  |  |  |  |
| IR         | Infrarot Sender / Infrared Booster                                |  |  |  |  |  |  |  |
| LC         | Lichtsteuerung / Light Control                                    |  |  |  |  |  |  |  |
| LM         | Bildmonitor / Life monitor  |  |  |  |  |  |  |  |
| LS         | Lautsprecher / Speaker  |  |  |  |  |  |  |  |
| MPS        | Universalnetzteil / multi power supply                            |  |  |  |  |  |  |  |
| MTS        | Monitor Trägersystem / Monitorstativ                              |  |  |  |  |  |  |  |
| PS         | 12V Netzteil / 12V power supply                                   |  |  |  |  |  |  |  |
| PSU        | Netzbaugruppe 3KVA / power supply unit 3KVA                       |  |  |  |  |  |  |  |
| RF         | HF-Gerät / Radio Frequency supply                                 |  |  |  |  |  |  |  |
| RS232      | RS232-Verteiler / RS232 Splitter                                  |  |  |  |  |  |  |  |
| TM         | Trennmodul / Disconnect-modul                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| US         | Ultraschallgerät / Ultrasound                                     |  |  |  |  |  |  |  |
| USV        | Unterbrechungsfreie Spannungsversorgung / Smart UPS               |  |  |  |  |  |  |  |
| VCR        | Videorecorder   |  |  |  |  |  |  |  |
| VK2        | Externer Kabelsatz WP - ES / external Cableset WP - ES            |  |  |  |  |  |  |  |
| VK4        | Kable US / X-Ray  |  |  |  |  |  |  |  |
| VK5        | Externer Kabelsatz ES - MTS / external Cableset ES - MTS          |  |  |  |  |  |  |  |
| VP         | Videoprinter  |  |  |  |  |  |  |  |
| VLWL       | LWL-Videosource   |  |  |  |  |  |  |  |
| VSA        | Videotrennverstärker / Video separating amplifier                 |  |  |  |  |  |  |  |
| V-Splitter | Videosplitter   |  |  |  |  |  |  |  |
| ZIP        | ZIP-Laufwerk / ZIP-Drive  |  |  |  |  |  |  |  |
|            |   |  |  |  |  |  |  |  |
|            |   |  |  |  |  |  |  |  |
|            |   |  |  |  |  |  |  |  |

# Übersicht / Overview

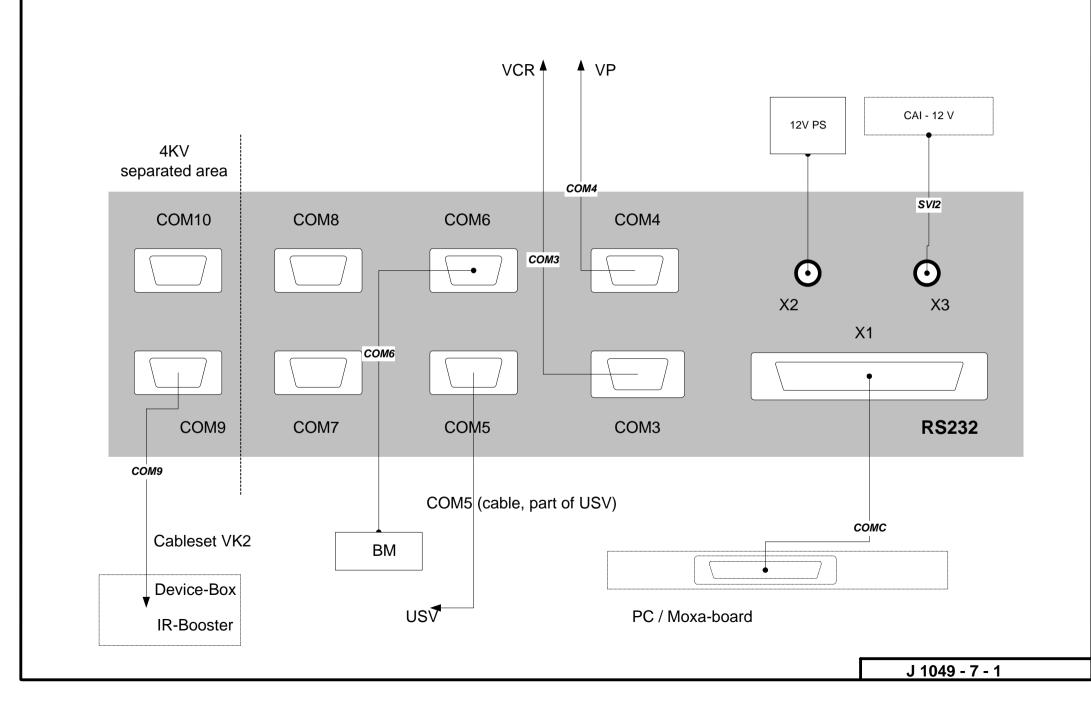


#### Verdrahtung Gerätewagen / wiring DB externel CAN-Interface X1 \_\_\_ Netcables Endolight CM BNC-Cabel FS X2 HBT 12V Endo-CAM . C Headset CVK Wallsocket **US-socket** SVGY-SV X2 Insufflator I-CG2. -NG2 -SVG2-NG3 YG1 CVL SV Videosocket ХЗ 1AT RF TM X2 **X**1 Х3 X3 X6 Potential -SLG1 compensation -SLG3--NG1-SVG3 -AG1 HS10 SLG2 Foodswith RF currently not in use -SVG1-IR X1 IR-Booster -COMG9-J 1049 - 5 - 1

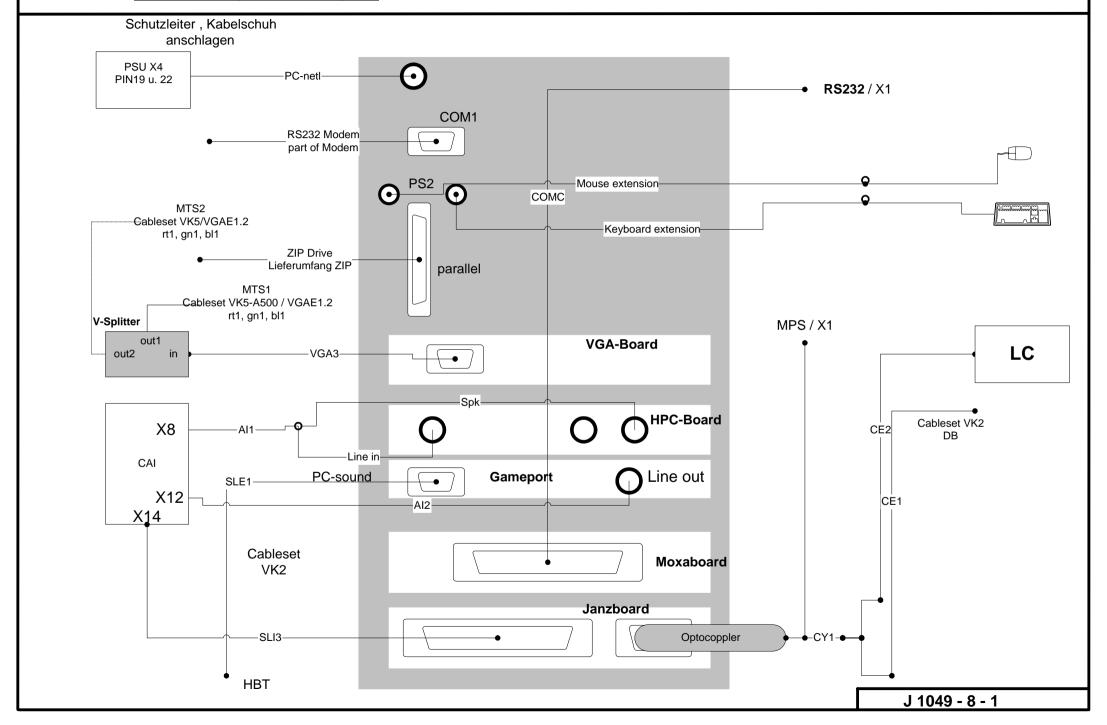
### Anschlußplan CAI / Wiring Control und Audiointerface



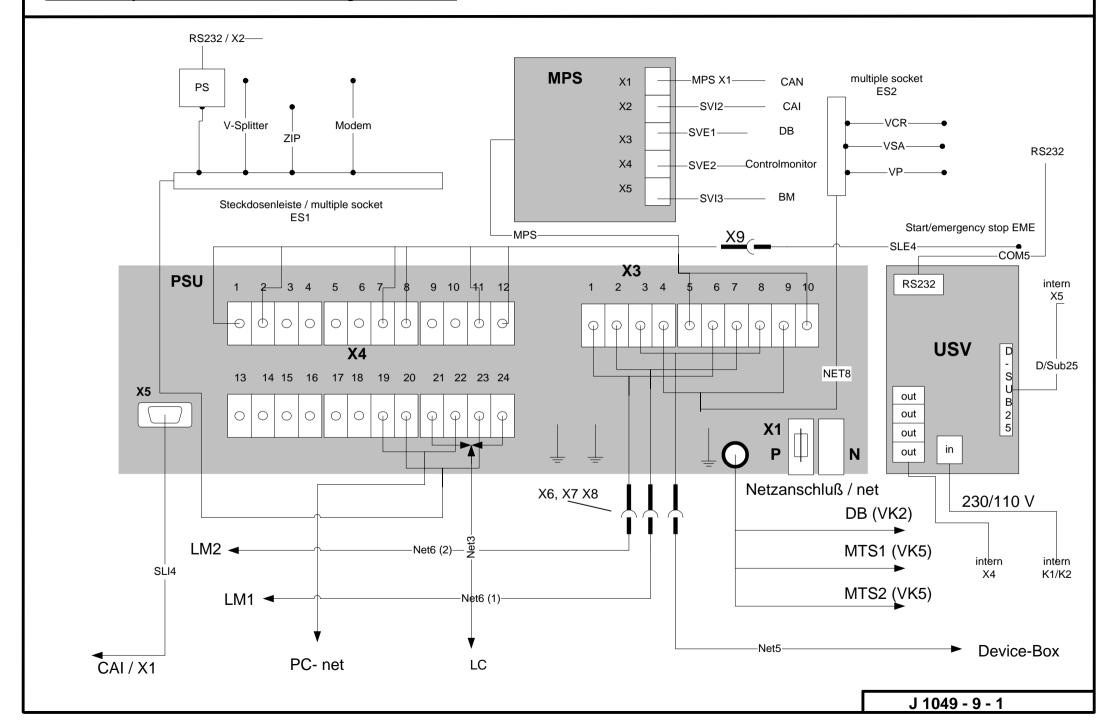
## Verdrahtung RS232-Verteiler / Wiring RS232



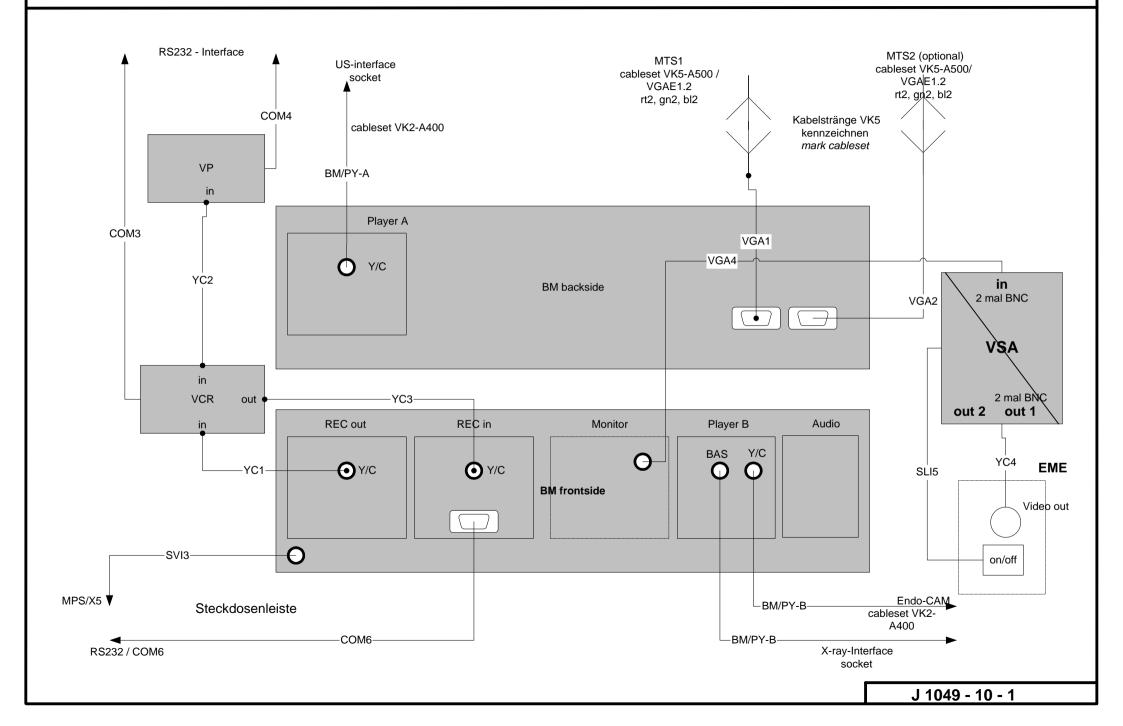
# **Verdrahtung PC / wiring PC**



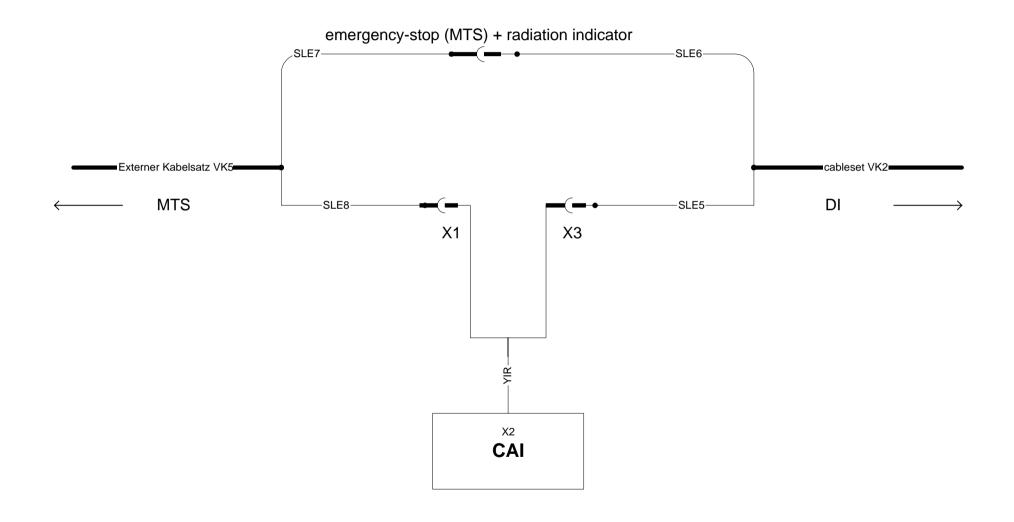
## Anschlußplan: PSU / MPS / wiring PSU / MPS



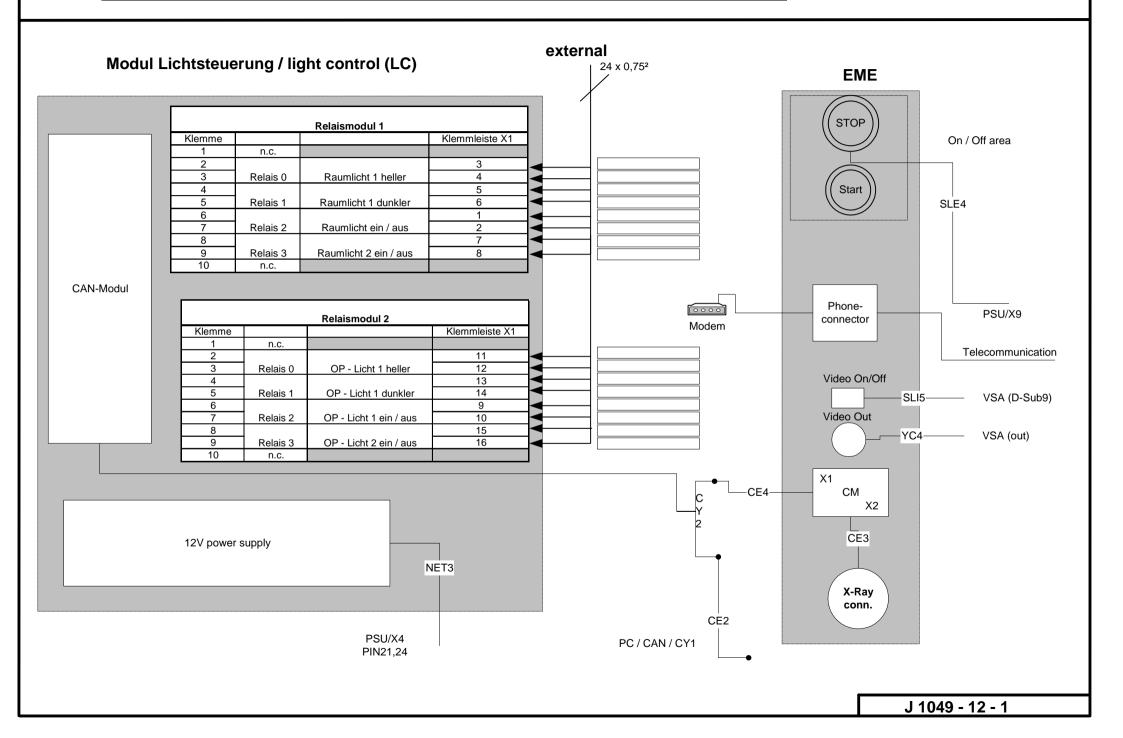
## Anschlußplan Bildmischer / wiring Video mixer



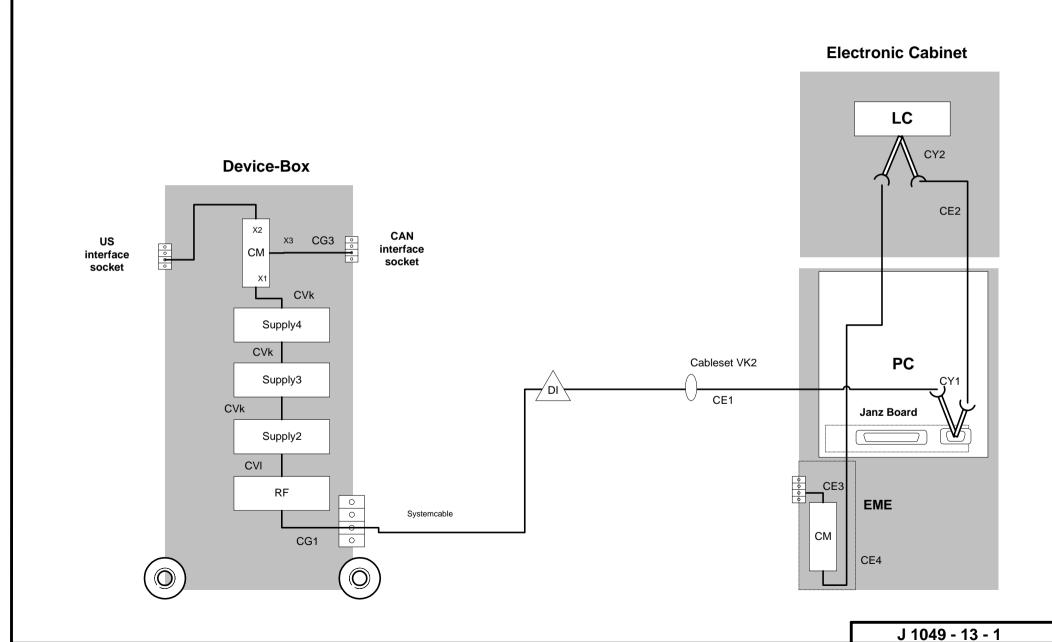
# Direktverbindungen im Elektronikschrank / internal direct connection electronic cabinet (ES)



#### <u>Lichtsteuerung Verdrahtung / light control wiring / Controllpaneel Electroniccabinet EME</u>



# **CAN-Verdrahtung** / *CAN wiring*

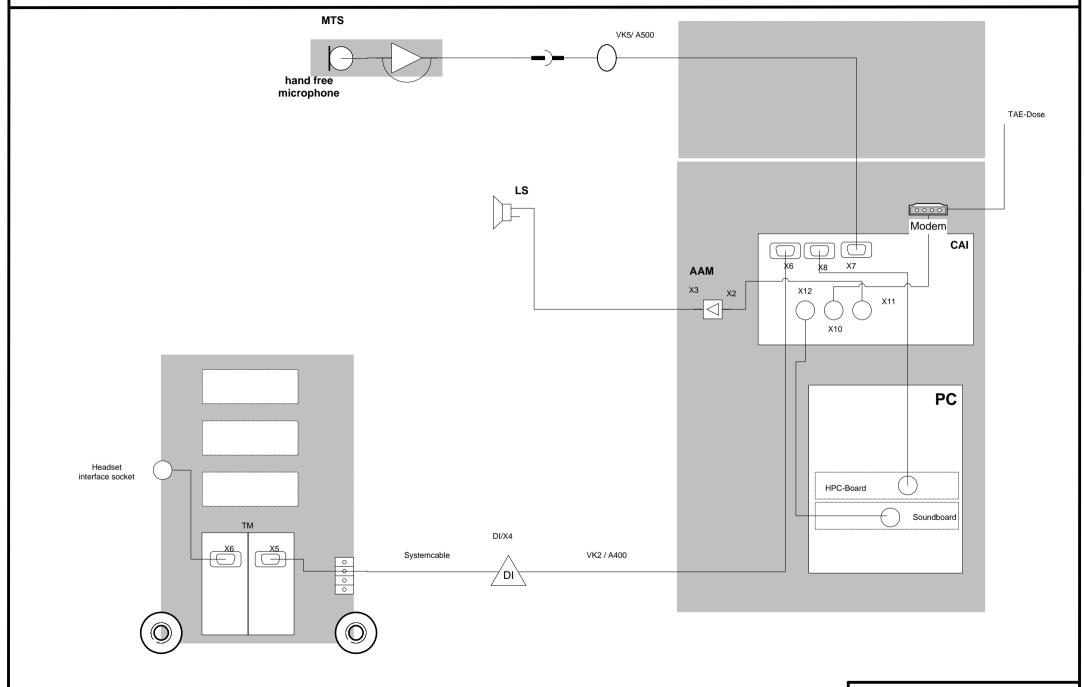


## Verdrahtung RS 232-Schnittstellen / wiring RS 232 ports ۷P VC 0000 Modem **RS232 Device-Box** COM8 COM10 COM6 Cable part of Modem VK2 COM7 DI X7 COM1 Cable part of UPS PC BM MOXA - Board 0 0 Systemcabel Θ-0 COMG9 Power supply unit (PSU) The state of the sta IR J 1049 - 14 - 1

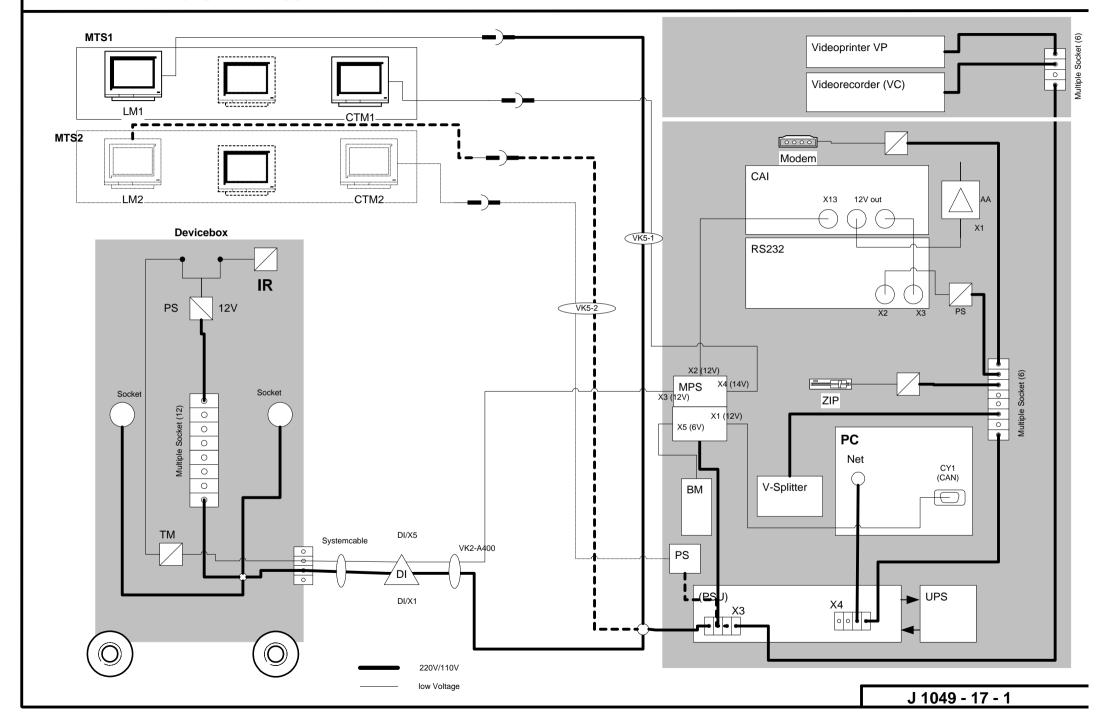
#### Videoverdrahtung / Videowiring VΡ in VK5 - A500 MTS1 CTM1 LM1 Ref-Monitor 1 VCR in MTS2 VK5 - A500 Ref-Monitor 2 CTM2 LM2 Video out YC4 X-ray interface socket **VSA EME** VGA2 VGA4 US VGA3 CAM interface out PC socket V-Splitter 0 Œ Œ BM 0 BM PY-B BM PY-B 0 BM VCR out Systemcable VK2 / A400 BM PY-B BM VCR in BM PY-A external Ref-Monitor 1 (2) Vidosource **VLWL**

J 1049 - 15 - 1

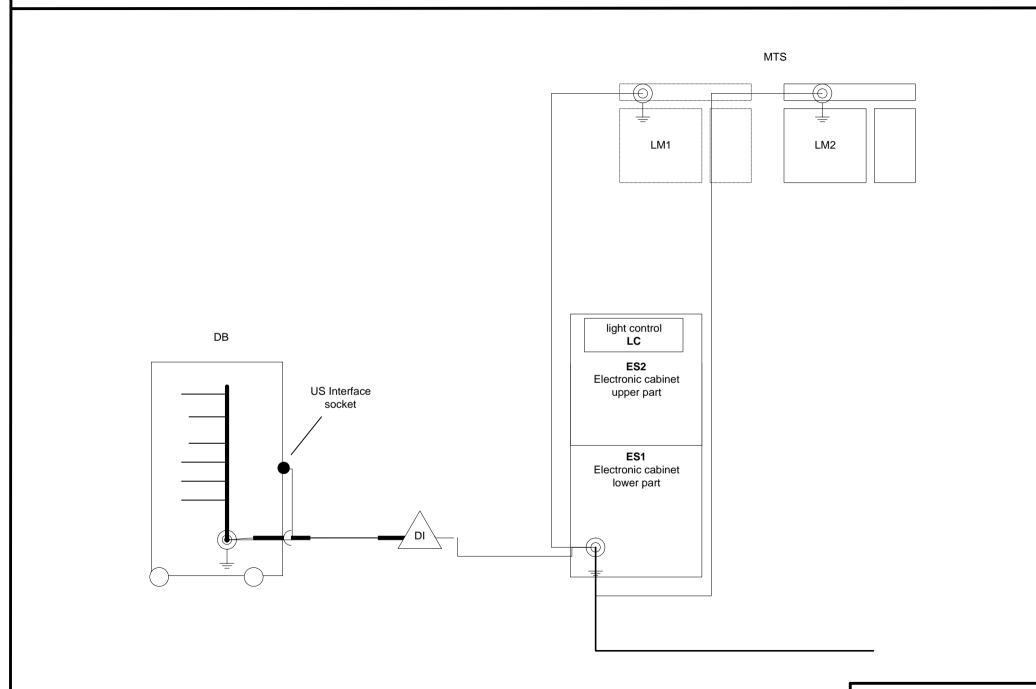
# Audioverdrahtung / Audio wiring

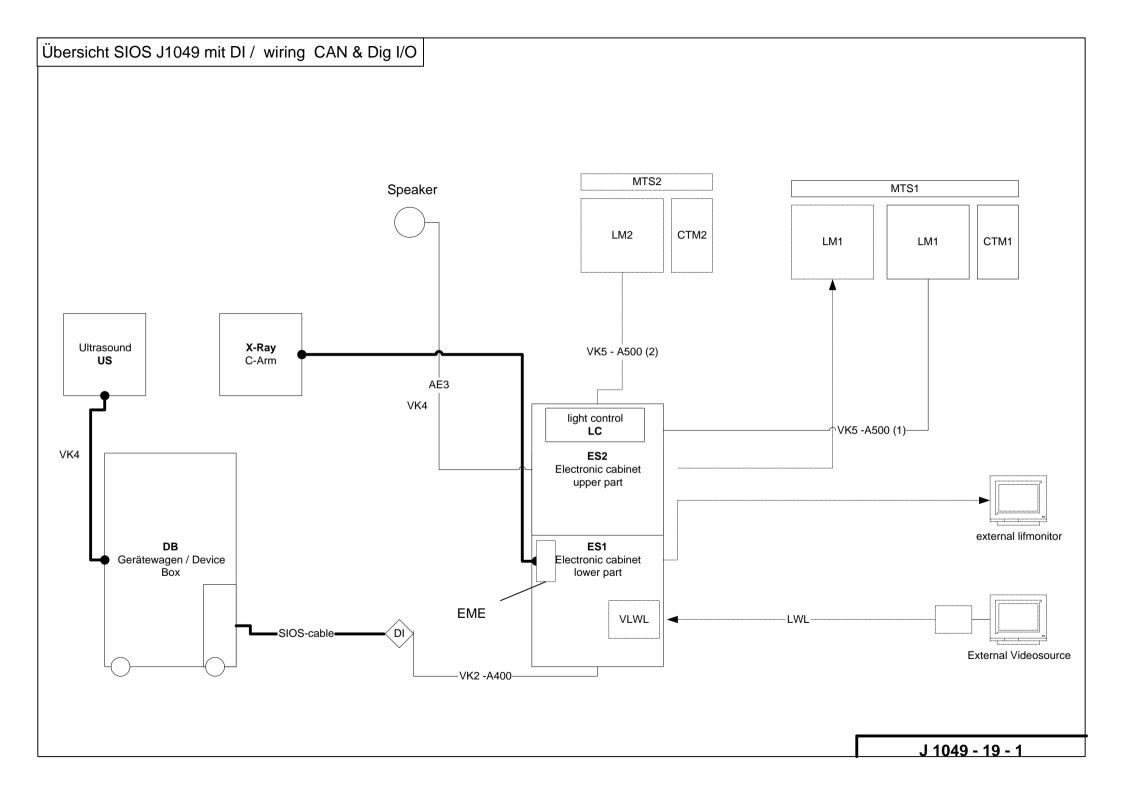


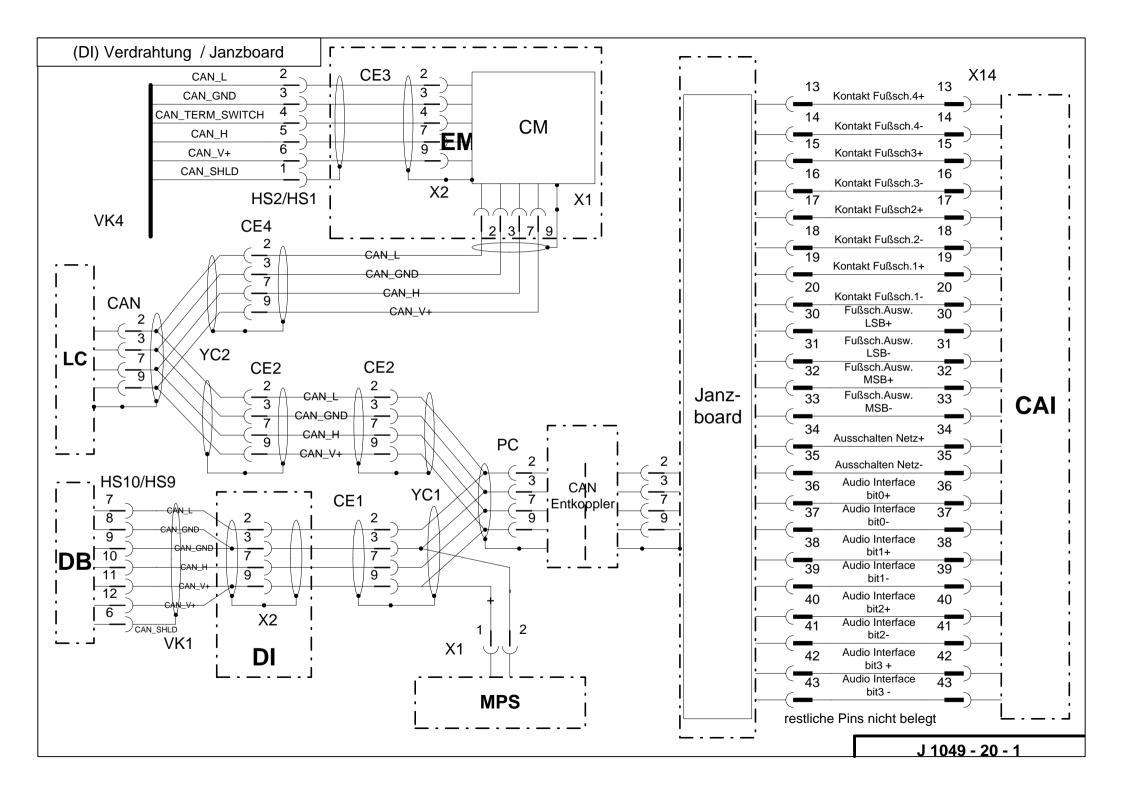
# Netzverdrahtung / power supply wiring

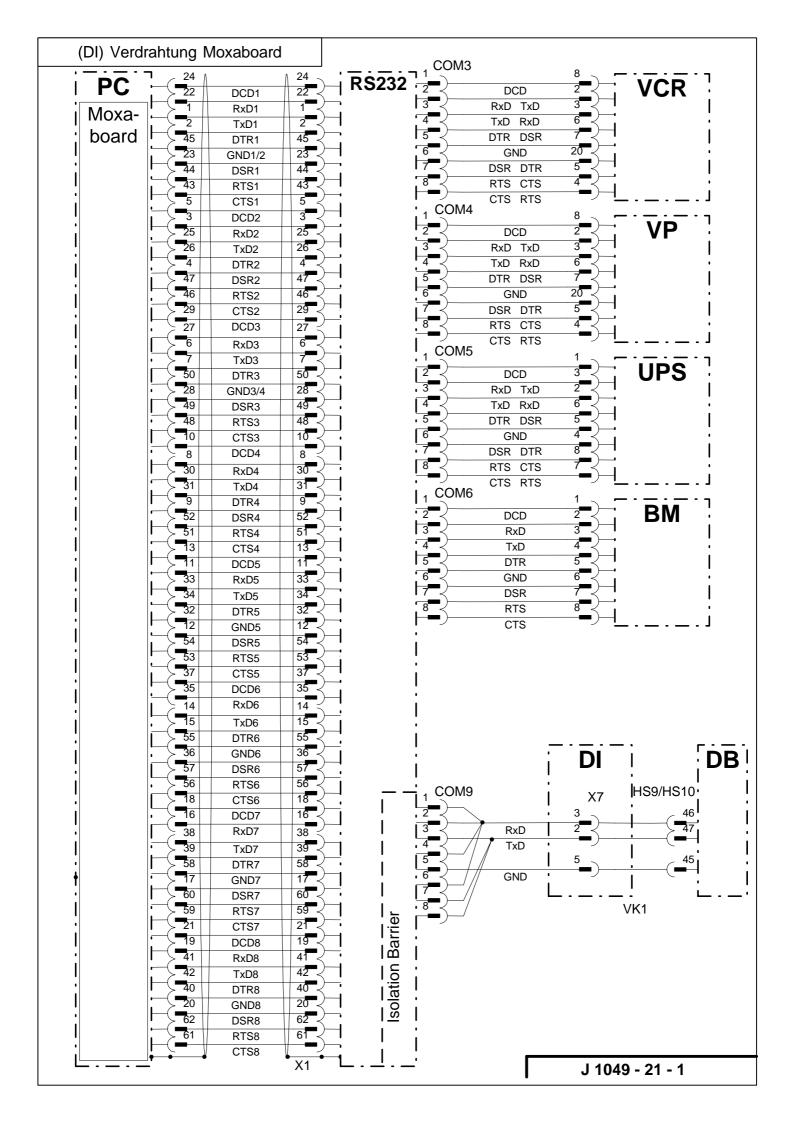


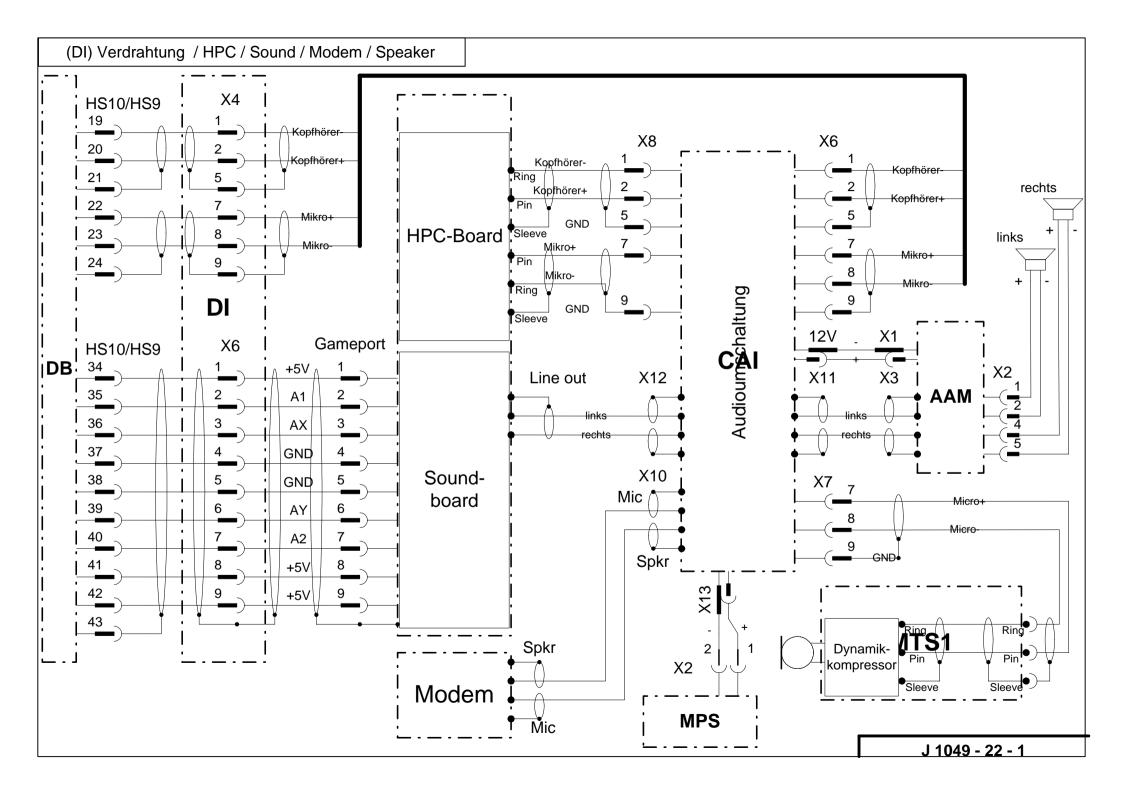
# Schutzleiterverdrahtung / Ground Wiring

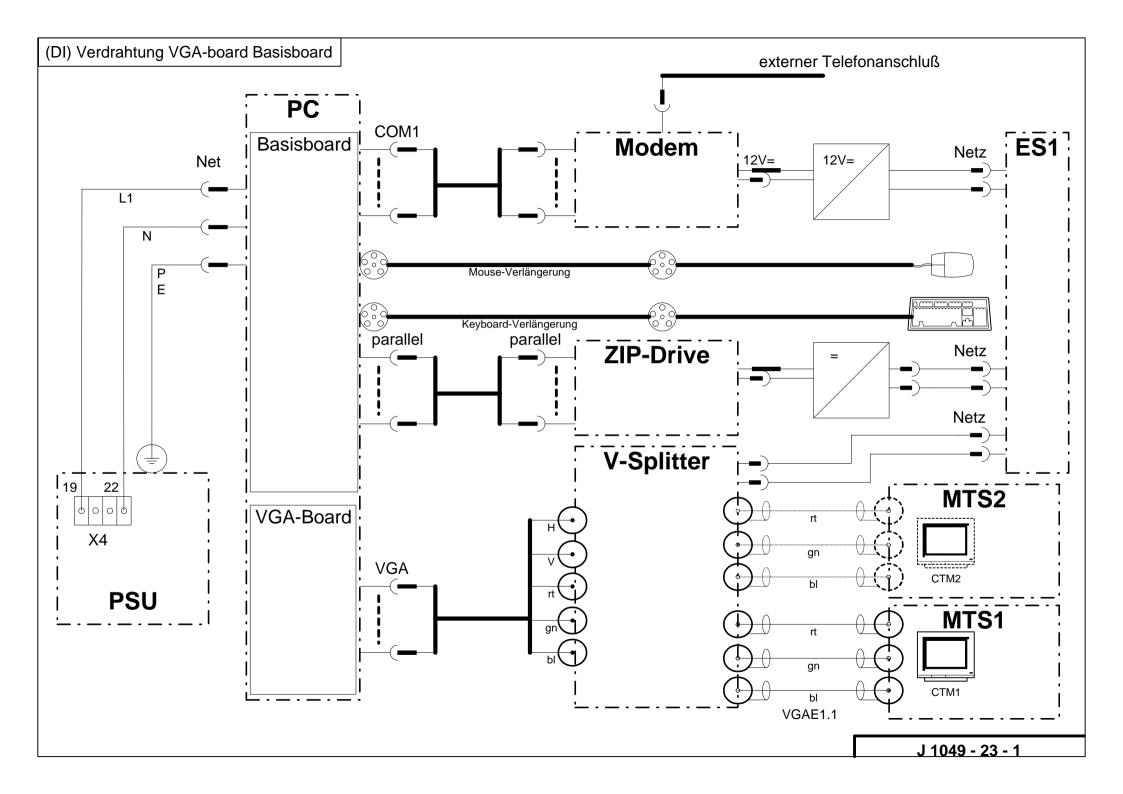


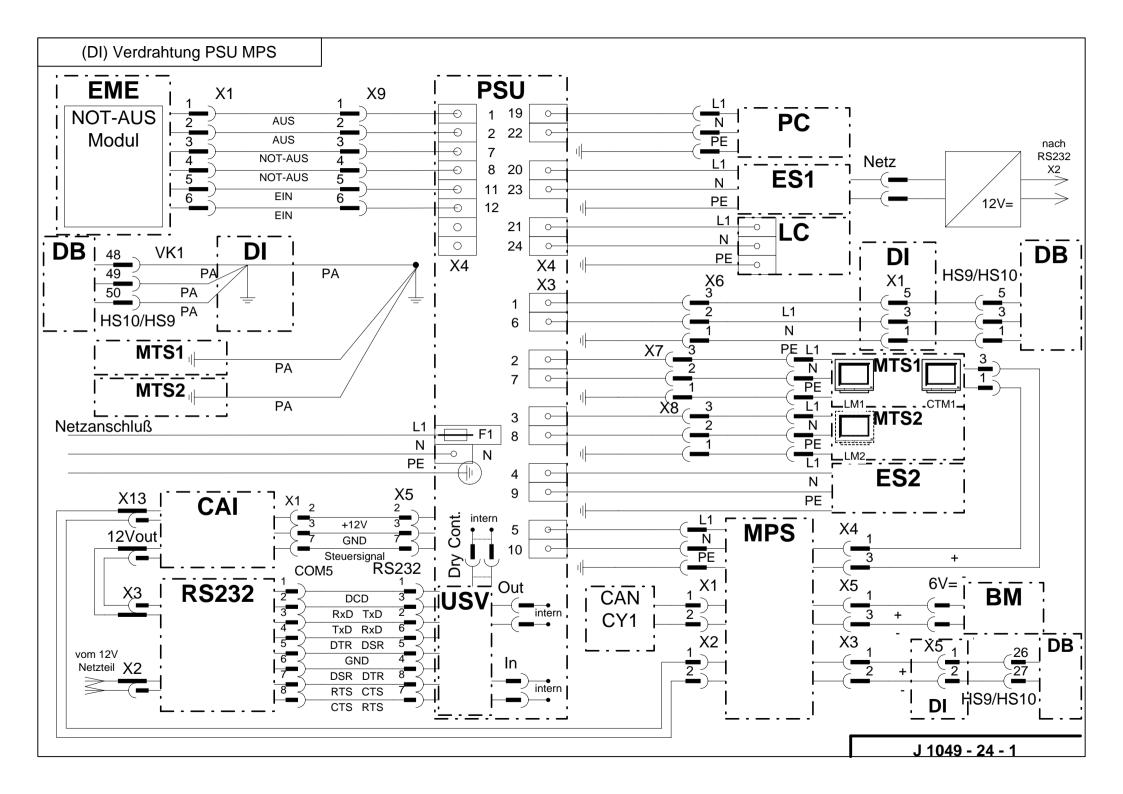


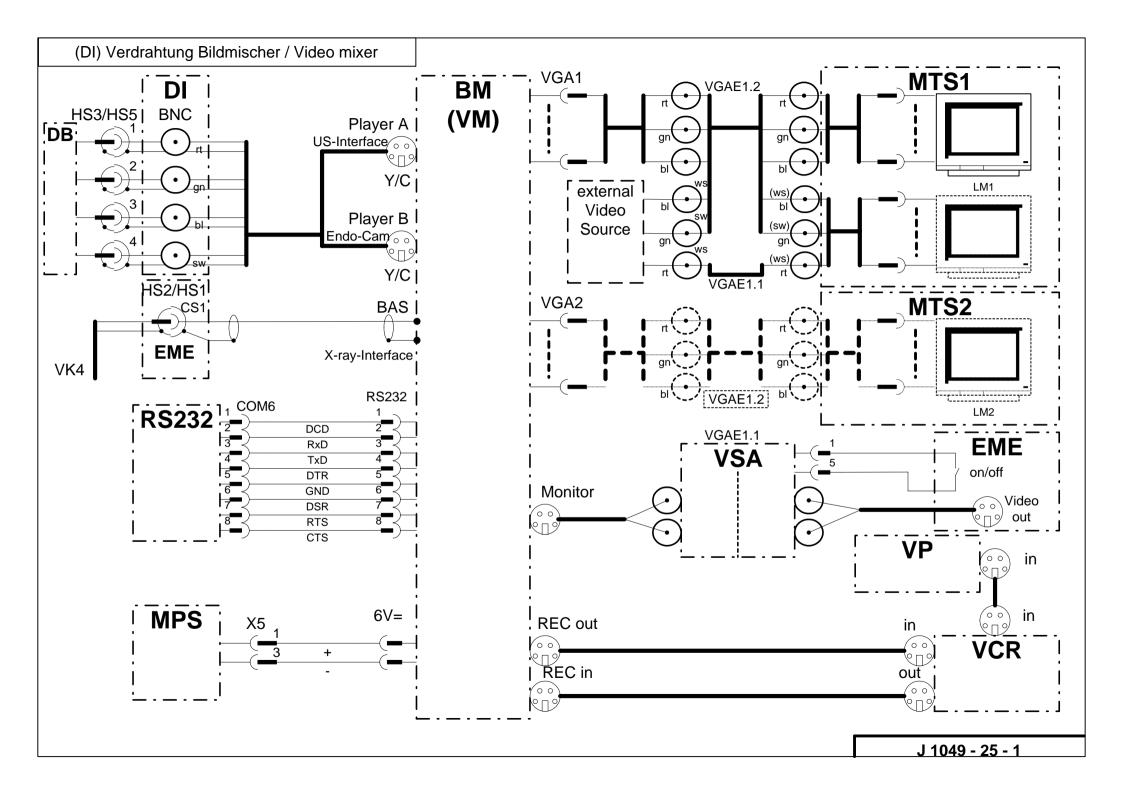


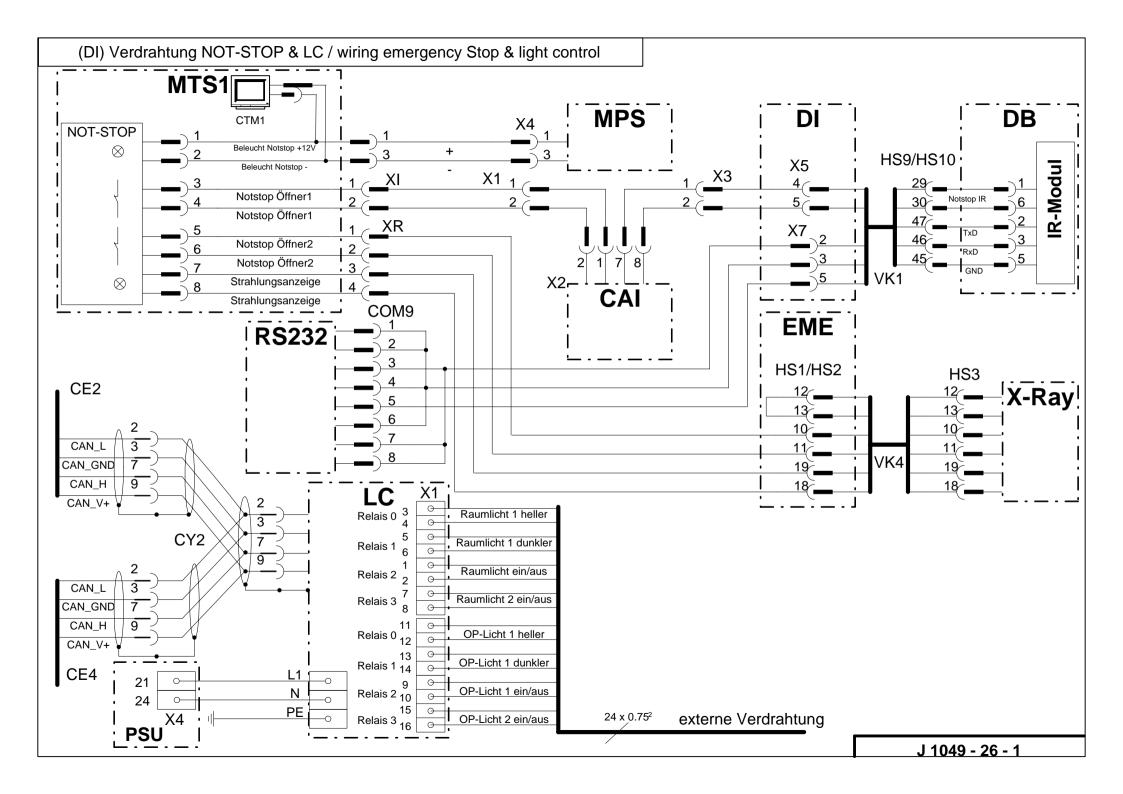


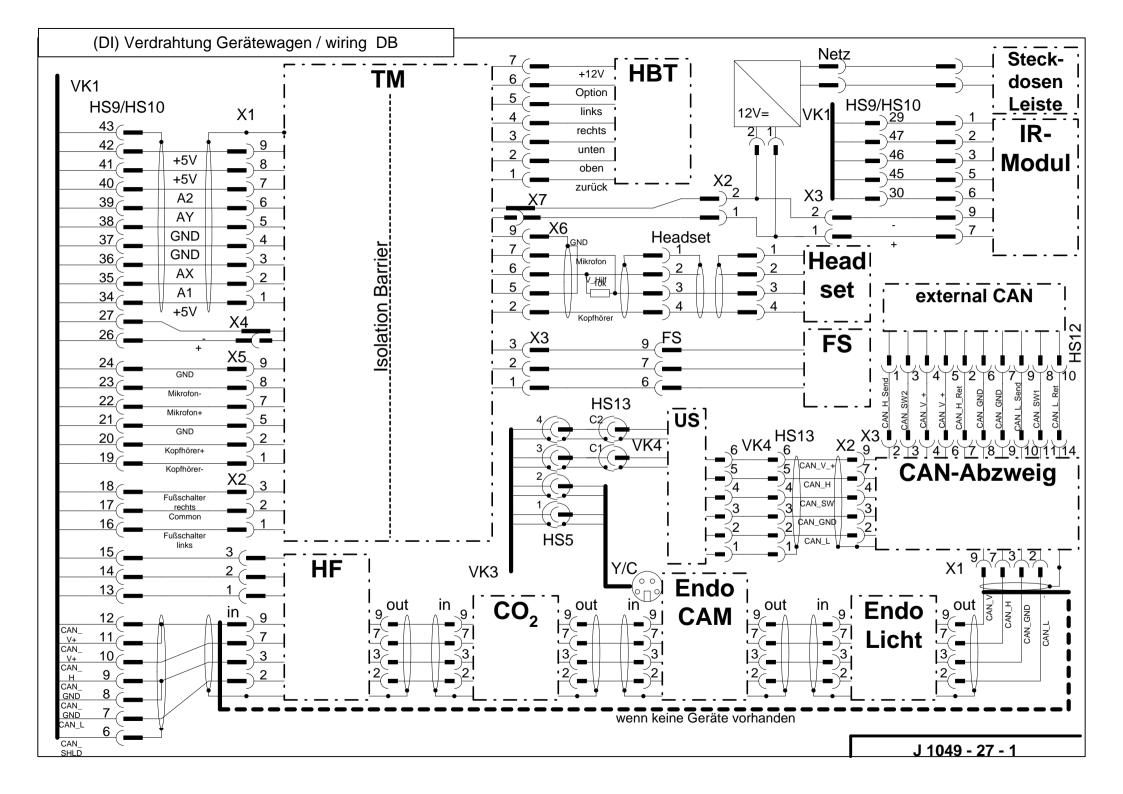


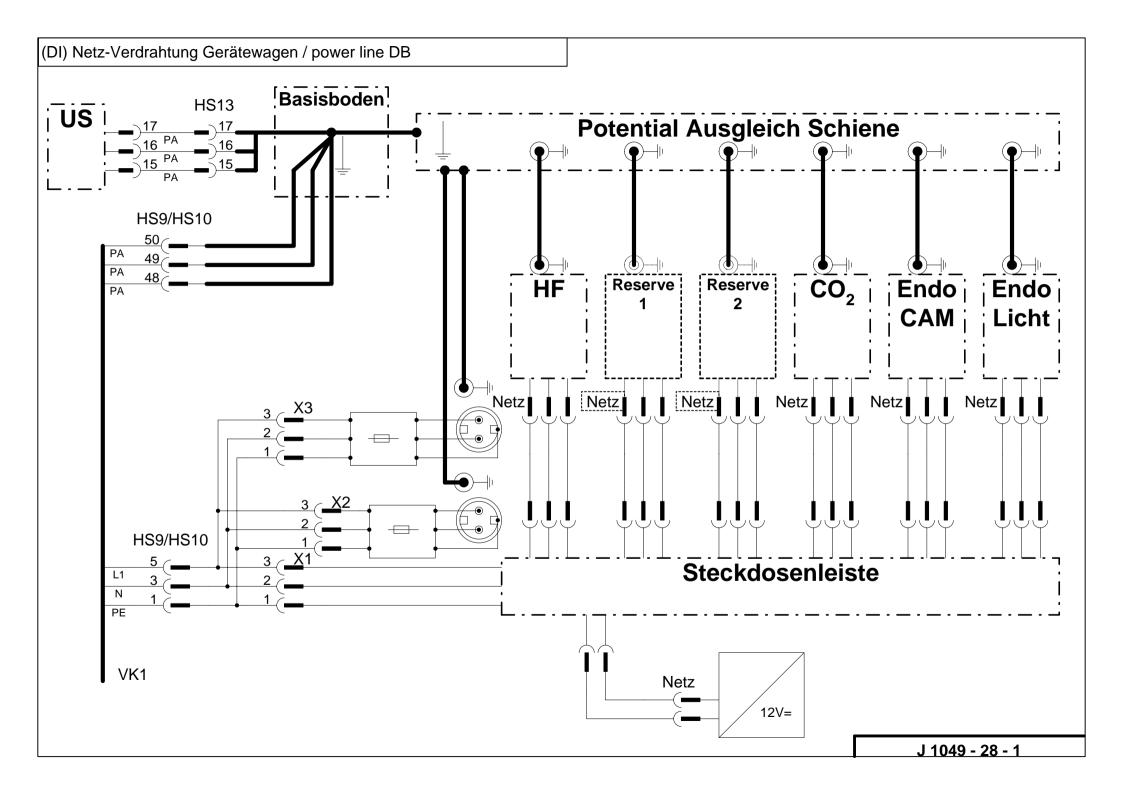




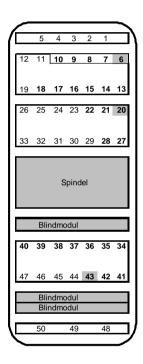








#### ODU - MAC3 HS10

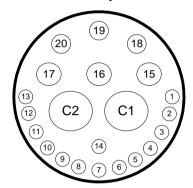


Ansicht auf Konfektionierseite

#### Ansicht auf Steckseite

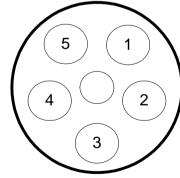
|    | 1  | 2  | 3     | 4  | 5  |    |
|----|----|----|-------|----|----|----|
|    |    |    |       |    |    |    |
| 6  | 7  | 8  | 9     | 10 | 11 | 12 |
|    |    |    |       |    |    |    |
| 13 | 14 | 15 | 16    | 17 | 18 | 19 |
|    |    |    |       |    |    |    |
| 20 | 21 | 22 | 23    | 24 | 25 | 26 |
|    |    |    |       |    |    |    |
| 27 | 28 | 29 | 30    | 31 | 32 | 33 |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    | S  | pinde | el |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
| 34 | 35 | 36 | 37    | 38 | 39 | 40 |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    | 40 | 40 |       | 45 | 40 | 47 |
| 41 | 42 | 43 | 44    | 45 | 46 | 47 |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    |    |    |       |    |    |    |
|    | 48 |    | 49    |    | 50 |    |
|    |    |    |       |    |    |    |

#### ODU - Minisnap 5 HS13



Ansicht auf Konfektionierseite

#### **ODU - Minisnap 5 HS5**



Ansicht auf Konfektionierseite